

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 07

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

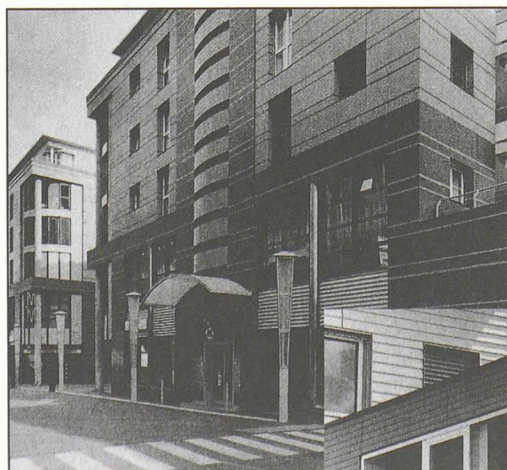
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONCOURS

Organisateur et renseignements	Sujet	Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)	Date reddition (Date limite d'inscription)	TRACÉS N° Page
CI : concours d'idées - CP : concours de projet PO : procédure ouverte - PQ : préqualification OH : offre d'honoraires - MEP : mandat d'études parallèles				
Dr. Y. Mansour, Al Remayah Square, Pyramids, Giza, PO. Box n°469 Al Orman, Giza (Egypte), tel. (202) 386 59 17 - 386 59 11, fax 386 58 71, gem1@idsc.gov.eg, <www.gem.gov.eg>	Grand Musée égyptien du Caire à Giza (Egypte) en deux phases (CP, PO)	Architectes international (Salah Zaky Said, Galal Abada, Peter Cook, Gae Aulenti, Teodoro Gonzalez de Leon, Jong Soung Kimm, Sergio Donadoni, Gaballah Ali Gaballah, Françoise Cachin, Ana Maria Zahariade, Fayza Haikal, Arne Eggebrecht)	17 août 2002 (7 avril 2002)	
Ville de Genève, Division des constructions, CP 3983, 1211 Genève 3, tél. 022 418 20 46, fax 022 418 20 31, veronique.bertrand@ville-ge.ch	Rénovation complète de l'en- veloppe des trois bâtiments de la villa La Grange (OH, PQ)	Architectes, Suisse	8 avril 2002, 16h00	Ann. 05/02 p. 33
Canton de Schwyz, Hochbauamt, Steisgstr. 3 CP 1252, 6430 Schwyz, p.a. Metron AG, Stahrain 2, CP 253, 5201 Brugg	Nouvelle construction de la Haute Ecole Pédagogique de Schwyz à Goldau, installations extérieures et terrains de sport (CP, PQ)	Architectes, Suisse	9 août 2002 (9 avril 2002, 17h00)	
Conseil communal de Würenlos, Schulstrasse 26, 5436 Würenlos, tél. 062 835 87 50	Home pour personnes âgées à Würenlos (CP, PQ)	Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, porteurs du diplôme EPF, EAUG ou ETS, inscrits au REG A ou B ou porteurs d'un diplôme étranger équiva- lent	12 avril 2002	
Grefte municipal case postale 97, CH - 1660 Château-d'Oex	Etablissement du plan directeur communal (OH, PQ) - nouveau	Non communiqué	16 avril 2002	
Service de l'édilité 23 rue de Lausanne CH - 1950 Sion fax 027 324 17 88 <edilite@sion.ch>	Rénovation - transformation du bâtiment de l'Ancien-Hôpital à Sion (OH, PQ) - nouveau	Selon spécifications figurant sur l'appel d'offres	17 avril 2002	
Ville de Genève, division de la voirie, SEC 10, rue François-Dussaud CH - 1227 Acacias fax + 41 22 418 42 01	Reconstruction et réaménagement du boulevard de la Cluse (OH, PQ) - nouveau	Ingénieurs civils domiciliés en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC	19 avril 2002	
Service des forêts rue de la Préfecture 12 CH - 2800 Delémont fax 032 420 53 41	Inventaire forestier cantonal (OH, PQ) - nouveau	Selon spécifications figurant sur l'appel d'offres	22 avril 2002	



Ray sa
façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 / Z.I. 2
CH-1762 Givisiez
Tél. 026 466 4772
Fax 026 466 32 10
E-mail : raySA@bluewin.ch

25 ANS
1974 - 1999



Systèmes de parking

Tout deux-roues parké est parfaitement protégé contre le vol lorsqu'il est relié à l'installation de parcage. Les supports de guidons Velopa connus aux mieux garantissent un parcage adapté aux vélos et les préservant. Plus d'informations:

www.velopa.ch

Des solutions innovantes pour les abris, systèmes de parking et de blocage.

Velopa SA, Limmatstrasse 2, Case postale, CH-8957 Spreitenbach
Téléphone 056 417 94 00, Télécopie 056 417 94 01, marketing@velopa.ch

Aménagement du site de la Moubra à Montana (CI à 1 degré, PO)

A.T.S.M.
p. a. Office du Tourisme
cp 372
CH - 3962 Montana
Fax 0277 485 04 60
<www.cranis-montana.ch>

31 mai 2002
(26 avril 2002)

Architectes et urbanistes établis en Suisse
(Roland Vassaux, Pascale Lorenz, Tony Ruppen,
Denis Woelfray, Maria Zurbuchen-Henz)

Maîtrise d'oeuvre pour la reconstruction du siège de l'OCDE à Paris (PO) - nouveau

OCDE
2, rue André Pascal
F - 75775 Paris Cedex 16,
fax +331 45 24 18 05

26 avril 2002
16h00

Architectes ou groupements provenant de l'un
des pays membres de l'OCDE

Transformation du bâtiment voyageurs et des bâtiments de service de la gare de Brigue (OH, PO)

CFF, Infrastructures,
Management des installations/architecture, CP 345,
1001 Lausanne,
tél. 051 224 30 85,
fax 051 224 30 47

26 avril 2002

Equipes de concepteurs, Suisse

Exploration des conditions de l'«in-between» (CI, PO) - nouveau

Groupe e2, Paris
<www.groupe-e2.com>

20 juillet 2002
(30 avril 2002)

Etudiants en architecture et jeunes architectes du
monde entier

Nouveau bâtiment direction européenne de la qualité du médicament à Strasbourg (CP, PO) - nouveau

Conseil de l'Europe
<www.coe.int>
username: nbdeqm
password: 2112

10 mai 2002
12h00

Architectes ressortissants de l'un des 43 pays
membres du Conseil de l'Europe

Nouveau bâtiment complémentaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg (CP, PO) - nouveau

Conseil de l'Europe
<www.coe.int>
username: nbgen
password: 1221

10 mai 2002
12h00

Architectes ressortissants de l'un des 43 pays
membres du Conseil de l'Europe

Faubourg de la Thièle, Yverdon Maison d'Etat, locaux de services communaux et parapublics (CP à 2 degrés, PO)

Etat de Vaud-DINF-Service des
bâtiments et Ville d'Yverdon
Place de la Riponne 10
CH - 1014 Lausanne
<www.marches-publics.vd.ch>

Ann
07/02
p. 7

Architectes établis en Suisse ou dans un des
pays signataires de l'accord OMC/WTO, porteurs
du diplôme EPF, EAUG ou ETS, inscrits au REG
A ou B ou porteurs d'un diplôme étranger équiva-
lent

Concours international d'urbistique (CP, PO)

CREM, Centre de compétences
en urbistique,
Rue des Molasses 5, CP 256,
CH - 1920 Martigny
Tél. +41 (0)27 721 25 40
Fax +41 (0)27 722 99 77
info@crem.ch, <www.crem.ch>

(1^{er} mai 2002)

Bureaux d'ingénieurs, entrepreneurs ou fournis-
seurs en collaboration avec des collectivités
locales ayant réalisé des projets «urbistiquement
corrects» dignes de démonstration

Centre ville de Ljubljana, aménagement de la zone «Passenger Center Ljubljana» (CP, PO)

Ville de Ljubljana,
Administration, Mestni Trg 1,
SLO - Ljubljana

15 mai 2002

Architectes, international

Centre de conférences du Parc Graphisoft à Budapest (Hongrie) (CP, PO)

Graphideas 2002, Association
of Hungarian Architects,
Ópacsirta u.2,
H-1088 Budapest VIII

15 mai 2002

Architectes, international (Eric van Egeraat, Axel
Schultes, Jacques Rougerie, István Schneller,
Tamás Nagy, Nóra Demeter, András Vikar)

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**